

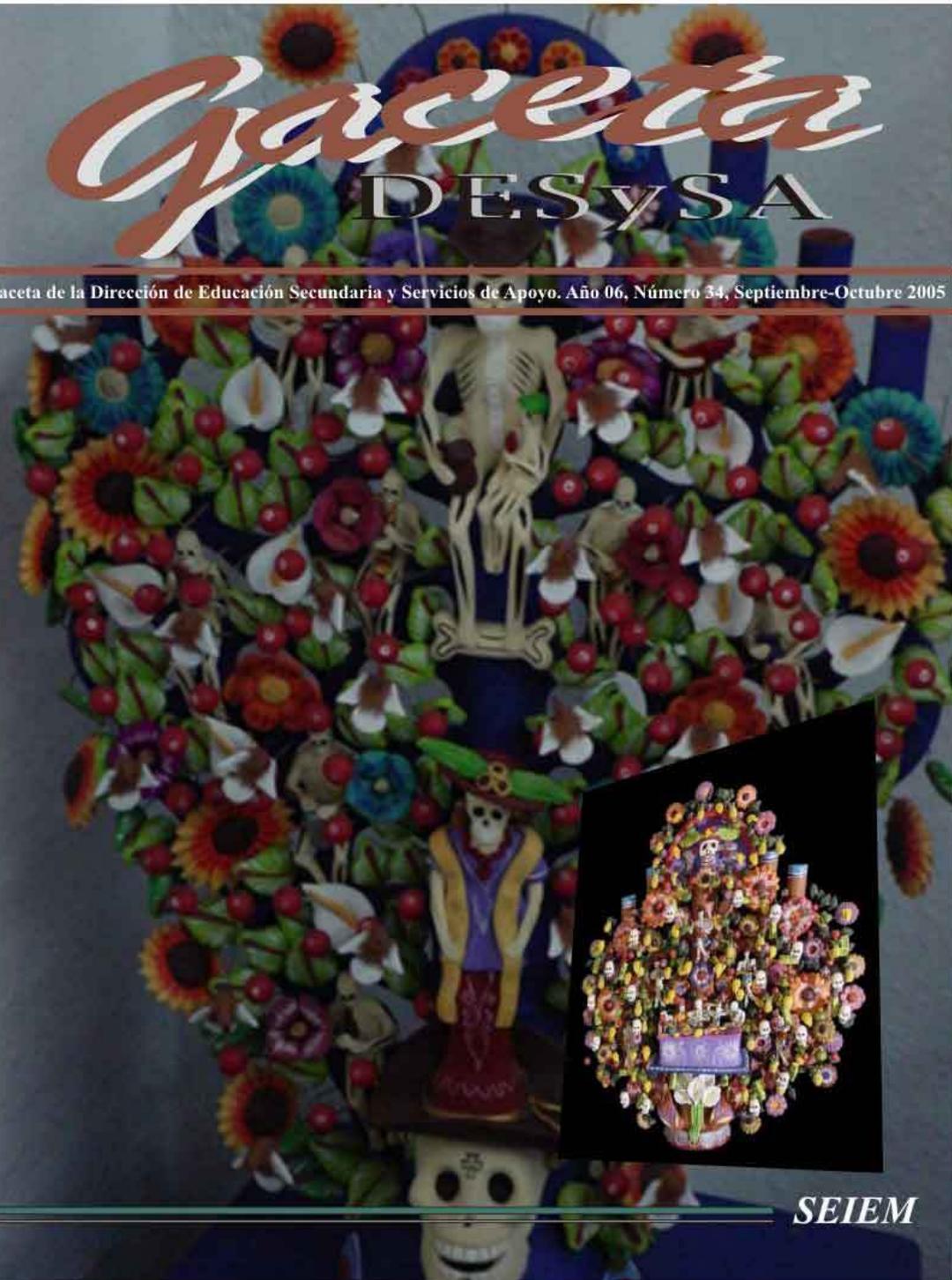


Gobierno del Estado de México  
Secretaría de Educación, Cultura y Bienestar Social  
Servicios Educativos Integrados al Estado de México  
Dirección de Educación Secundaria y Servicios de Apoyo



# Gaceta DESySA

Gaceta de la Dirección de Educación Secundaria y Servicios de Apoyo. Año 06, Número 34, Septiembre-Octubre 2005



SEIEM

**Director:**  
Héctor C. Ánimas Vargas

**Consejo Editorial:**  
Ma. de Jesús Avilés López  
Victoria Padilla Colín  
Argelia Reyes Tapia  
Alejandro Torres Mendoza

**Revisión de Fotocopiado:**  
Guadalupe Sánchez Chavacano

Envía tus  
escritos, comentarios y fotos  
o entrégalos personalmente en:

**Valle de México**  
Parque de Orizaba No. 7  
Piso 3, C.P. 53390  
Col. El Parque  
Naucalpan, México  
Fax: (01-55) 5358-4633

**Valle de Toluca**  
Calle Profesor Agripin García  
Estrada No. 1306  
Sta. Cruz Azcapotzaltongo  
Toluca, México  
Fax: (01-722) 279-7700  
Ext. 7549

**Correos Electrónicos**  
desysa@edomex.com  
vicky\_p\_2001@hotmail.com  
argelia\_rt@yahoo.com.mx  
torres\_alek@hotmail.com

Tiraje de 1,600 ejemplares  
Para su distribución gratuita

# NÚMERO 34

## Contenido

Editorial .....	1
Ofrenda en el Día de Muertos .....	2
Será inútil cerrar la puerta .....	5
Una experiencia en el aula .....	6
En la montaña .....	9
Talleres Generales de Actualización .....	10
Propuesta didáctica .....	11
A un hijo que se fue .....	13
Comentando un libro .....	14
¿Sabías que...? .....	17
A propósito de la transposición didáctica .....	18
Actividades relevantes .....	19
Docencia / Envejecer .....	21



### “Tradiciones y cultura”

*Anastomosis de ideas, pensamientos  
que de generación en generación  
cobran significados.*

**Portada:**  
**Creación y diseño:**

*Tradiciones y cultura*  
Victoria Padilla Colín  
Argelia Reyes Tapia y  
Alejandro Torres Mendoza  
Armando Osorio Chulín

**Fotos:**

## Docencia

Mario Benedetti

*La muerte va al encuentro de la infancia  
la prepara la educa la adoctrina  
le enseña tantas fábulas  
como hilachas da el magma del azar*

*la lleva ante el espejo catequista  
para que él la transforme  
de ufana en taciturna*

*la muerte va al encuentro de la infancia  
y cuando al fin la forma  
la alienta la organiza  
la pule le da rumbo*

*la infancia va al encuentro de la muerte.*

## Envejecer

José Emilio Pacheco

*Sobre tu rostro  
crecerá otra cara  
de cada surco en que la edad  
madura.*

*Y luego se consume  
y te enmascara  
y hace que brote  
tu caricatura.*

# EDITORIAL

HÉCTOR C. ÁNIMAS VARGAS

Las grandes pasiones transcurren entre promesas y olvidos, las primeras son promovidas al margen de la excusa por formar parte de una ofrenda, del ofrecimiento que oscila entre la credibilidad y el incumplimiento, y que en el recorrido se topa con la amnesia para hacer trágico el resultado que se traduce en “no me acuerdo” o “lo he olvidado”.

En realidad convivimos en el marco de categorías que clasifican o etiquetan cada una de las expresiones; una pasión, bien puede ser representada por la vida, el placer de ser, de cumplir, de aprender. La elocuencia y la intensidad provocan en ocasiones la necesidad de clasificar.

Entre qué nos hemos movido, en el espacio de las palabras que convocan a través de acepciones forjadas a lo largo del tiempo, acopladas por el parecido de significados en la representación mental. De izquierda a derecha hemos escrito, pero en el pensar, los signos se revelan para reinventarse con nuevas formas y significados; confianzas, tentaciones al oído, grandes gritos o sordera voluntaria.

En cualquier propuesta, la primera pasión son las palabras que transgreden para seducir y las respuestas, en muchas de las veces, son la promesa.

Hemos vivido una consulta acerca de una reforma educativa, la respuesta obtenida superó las expectativas; la razón, la crítica, la participación, han sido el cadencioso ritmo que ha acompañado el proceso.

A diario, el trabajo en las aulas se desarrolla con la participación de un binomio formado por alumnos y maestros, pero ahora la suma de éstos más todos los implicados e interesados en el quehacer educativo, han alzado la voz a través de la palabra oral o escrita para manifestar su pensamiento y darlo a conocer.

Sabemos que los tiempos no son estáticos ni para siempre y que el olvido debe erradicarse para dar cabida a nuevas formas y propuestas, que se debe hacer un viraje para dejar de contemplar el futuro y construirlo. Lo mejor del proceso ha sido la pasión impresa en las acciones desarrolladas; los resultados son ahora promesa de búsqueda de mejora, eso es lo valioso, recuperar el trabajo realizado, las necesidades que habrá que subsanar, porque al margen del cumplimiento está la credibilidad.

## En el nuevo país

*El dolor ha sido el reto  
y el porvenir esperanza,  
construimos como escribiendo un poema  
creando, borrando y volviendo a escribir.*

Vidaluz Meneses

# *Ofrenda en el Día de Muertos, pueblo de Mixquic*

*Paseando por nuestras tradiciones;  
un día de muertos en algún lugar de México*



*Jaime Figueroa Mercado  
Secundarias Técnicas*

Una de las tradiciones más importantes en nuestro país es la celebración del día de muertos. Con el interés de continuar con esta tradición, hago una breve reseña de lo que son las Ofrendas del Día de Muertos en el pueblo de Mixquic, Delegación Milpa Alta, Distrito Federal.

Al sur-oriente de la Ciudad de México se localiza el pueblo de Mixquic que significa "Lugar de Muertos", éste es conocido mundialmente por su celebración del Día de Muertos, ejemplo de cómo las costumbres prehispánicas se preservaron enriquecidas con otras, y crearon modos únicos que siguen transformándose, es visitado cada año por muchos extranjeros interesados en conocer el lugar y sus tradiciones. Actualmente se celebran en el cementerio un concurso entre los pobladores para ver quién adorna mejor las tumbas de sus difuntos.

## *Preparativos Rituales*

Desde el 27 ó 28 de octubre se empieza a limpiar la casa; se lavan ventanas, puertas, mesas, sillas y las pintan de color amarillo, lavan los trastos, manteles, cortinas, sacuden la casa y lavan el piso, porque los difuntos vienen a una fiesta y se les recibe con limpieza, alegría y buen ánimo.

El 31 de octubre en el patio de la casa en un palo alto, se coloca una estrella de barrito o una cruz, se le enciende una vela que arderá como farol, y estará encendida por ocho días más, después del 2 de noviembre. Esta es la señal para que los difuntos no se equivoquen de casa. Se esparcen flores desde el zaguán hasta el altar de la ofrenda. La ofrenda debe ponerse en el altar familiar.

## *Las Ofrendas*

El Pan de Muerto es uno de los alimentos siempre presentes en la ofrenda, está hecho con harina de trigo, azúcar, huevos, anís y levadura, los panaderos le dan forma redonda, lo adornan con figuras de huesos cruzados y los espolvorean con azúcar, otros panes que adornan la ofrenda se conocen como: golletes, banquitos, hojaldras, chamberin, pechuga y alamares.

En 1920 las ofrendas eran algo muy especial, todo lo ponían nuevo: mesa, sillas, el petate, los trastos y un ayate para que los difuntos se llevaran su ofrenda, el cual colocaban doblado, estos ayates los traían a vender de Tepoztlán, Tlalnepantla y Santo Domingo. Un chiquihuite para los tamales y canastas para el pan y la fruta, los cuales se colocaban en lo alto.

El 31 de octubre a las doce del día, en el templo suenan doce

campanadas y un repique solamente de fiesta, anunciando a todo el pueblo que han llegado los niños difuntos (los angelitos). Ya en la casa se tiene una mesa adornada con flores blancas (alelís), se colocan candeleros con velas blancas chiquitas, un vaso con agua, un platito con sal; velas según el número de niños muertos que tenga la familia, se colocan juguetes, figuritas de barro como perritos que se llaman “scuintles” para que jueguen los niños. Se encienden las velas y se prende el sahumero echando resina de copal o incienso.

A las 7 u 8 de la noche sirven la merienda de los niños, ponen pan, chocolate, tamales de dulce, fruta y echan más copal al sahumero.

El 1° de noviembre de 8 a 9 de la mañana sirven el desayuno para los niños y ponen atole o chocolate, más pan y fruta.

En la Iglesia antes de dar las doce horas, se repica solamente para indicar que ya se van los niños. Se tocan doce campanadas y empiezan a sonar tristemente el DOBLE, en señal de que llegaron los difuntos grandes.

En la casa, las ofrendas se adornan con flores

amarillas “CEMPASÚCHIL”, candeleros negros con velas grandes según los difuntos que tenga la familia, un vaso con agua y sal en un plato. A las 8 de la noche el toque de ánimas; las familias se reúnen junto a la ofrenda para rezar el rosario por sus difuntos. Al terminar el rosario, cada uno enciende una vela, la coloca en la mesa y dice: Esta vela es por mi papá y reza un padre nuestro; otro enciende otra vela y dice: Esta vela es por mi hermano y reza un padre nuestro, y así por cada difunto que se acuerden. Por último encienden una vela por las almas olvidadas, por las que nadie pide por ellas.

A las 8 de la noche, ponen en la ofrenda toda la fruta que tienen; panes, calabazas, chacualole, conservas de frutas, tamales de chile con carne de puerco, pollo o pato; colocan un petate nuevo en el suelo para todo lo que no cupo en

la mesa, distribuyen banquitos bien lavados y sillas pintadas para que los difuntos se sienten a comer. Algunos preparan una cama limpia y arreglada para que los difuntos descansen.

En algunas ofrendas se ponen cosas que utilizaron los difuntos en vida, como ropa, su pala, su ayate, la hoz, el azadón, la pala de agua para remar, cigarros, cerillos, un vaso con pulque o una botella de tequila.

A las 7 de la noche del día 1° de noviembre, los niños de 7 a 12 años, se juntan en grupos, llevando una campana y una bolsa para ir a rezar en casa de parientes, vecinos y amigos, al finalizar tocan la campana en señal de que terminaron y el dueño de la casa comparte con ellos parte de la ofrenda que guardan en la bolsa, y cantan:

*“Campanero mi tamal, no me den de la mesa porque me hace mal”.*



De lo que van reuniendo se dividen por partes iguales, es una tradición heredada de sus antepasados.

A las 12 horas del día 2 de noviembre, se tocan doce campanadas en el templo, en señal de que ya se van los difuntos.

En las casas sirven la comida: arroz, mole, pollo cocido, frijoles; colocan aperitivos, tequila o pulque; distribuyen platos y cucharas para que sirvan, vasos y jarros para que beban.

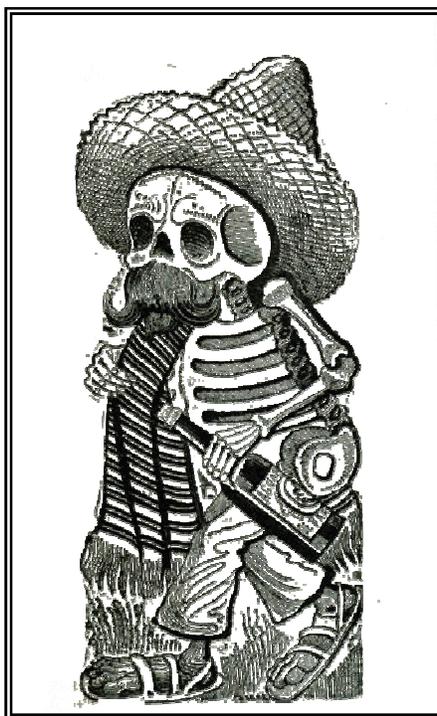
Durante el día van al panteón a limpiar las tumbas, si sus difuntos son niños, adornan con flores blancas y si son adultos, con flores blancas y amarillas.

A las 5 de la tarde se reúnen las familias en el panteón, llevando velas, sahumador, copal o incienso para alumbrar el camino de las almas durante su regreso. Así, un hijo enciende una vela por su papá; otro hijo enciende otra vela a su mamá; algún amigo llega y enciende otra, cada vela significa un difunto más. Esta despedida del "Alumbramiento" dura hasta la media noche.

La Iluminación es el acto solemne y espiritual que el pueblo de Mixquic rinde como cariñosa despedida a sus difuntos. Desde las 5 de la tarde empiezan a visitar la tumba de sus difuntos en el panteón. Todas las familias tienen que estar junto a la tumba para despedir a las almas que regresan al cielo. Al ir encendiendo sus velas, se va iluminando el camino de regreso. El incienso que con abundancia se quema en los sahumeros, lleva la fragancia espiritual de sus oraciones. Los corazones llenos de amor y de fe

sienten la despedida y sus caras felices de gratitud porque las almas de sus seres queridos estuvieron con ellos en sus ofrendas y se reunieron otra vez, como se reunirían algún día en el cielo.

Todos les desean feliz viaje y los alumbran toda la noche para que no se extravíen en su regreso. Algunos se alejan pronto de sus sepulcros, porque les gana la curiosidad de los festejos, concursos y mercancías que venden en el pueblo a los visitantes, pero la mayor parte del pueblo permanece inflexible en su tradición, sentados, de rodillas o de pie, con la vista fija en la tumba o levantando los ojos al cielo, están allí, rezando y acompañando, hasta las on-



ce o doce de la noche. Antes, los abuelitos se amanecían en el acto de la iluminación.

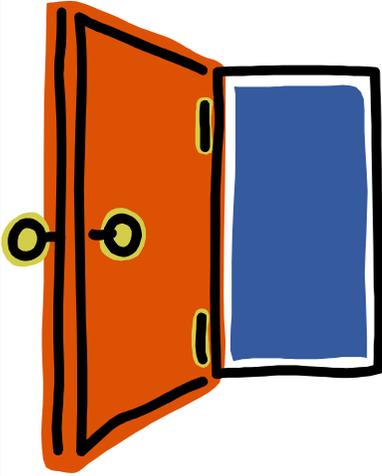
Del día 3 en adelante, empieza el intercambio de ofrendas entre parientes y compadres. Al llegar una familia a la casa llevando su ofrenda, dicen al casero: "Compadrito aquí esta la ofrenda que dejaron los muertitos para ustedes". Empieza la plática respecto a cómo pasaron el día de muertos, mientras los niños están comiendo de todo y al despedirse, dice el casero: "Llévense esto que los muertitos dejaron para ustedes". El Día de Muertos en Mixquic, es signo de alegría y unión.

#### *Llorar el hueso*

*hoy el pueblo en romería  
sin enlutados crespones,  
visitan los panteones  
con la mayor alegría.*



Sólo un pequeño trozo de mundo me pertenece; tal vez es mi casa, mi estado, mi país, no lo puedo saber. Siempre desde pequeña he vivido sola, estoy lejos, lejos del mundo, lejos de todos, lejos de mí misma; soy tan celosa de mi intimidad como de



## Será inútil cerrar la puerta

Carina Janeth Martínez Aguilar / Secundarias Técnicas

la ajena, la soledad crece en mí, vive en mí y me pertenece, me la he ganado con cada lágrima derramada en aquel rincón de mi cama; me quejo de mí misma, amo estar sola pero a veces me quejo de mi soledad.

Cuando estoy sola, no hay nada que pensar y aunque esté rodeada de cientos de personas me siento sola, ¿será que la soledad es mi fiel compañera?

Estoy en mi casa sola, hablo con los trastes, con mi casa, con mi gato, con todo lo que no emanará ninguna frase o vocal; sin embargo busco mi reflejo detrás del espejo, pienso que hoy fue igual que ayer que no pude expresarme tal y como soy y, ¡¡sí!! hay rencor, hay dolor y sentimientos encontrados.

Desde pequeña estuve encerrada en mi mundo, sin poder decir lo que para mí era importante; mi papá me dejó y ni en el mundo estaba; mi madre tomó el mismo camino marcado por su destino, me dejó, ella también lo hizo. Todos me han dejado, mi perro Lucas también lo hizo, tengo un gato y sé que él también me

dejará y que será inútil cerrar la puerta de mi soledad.

No voy a escapar ya que quedaría como una cobarde y sé que en lo más profundo de mi ser no lo soy; sí, odio que me miren de esa forma.

La soledad no es más que un camino sin retorno del cual jamás podré escapar, sin embargo seguiré buscando otra vez mi comienzo, busco un camino, busco un amigo, simplemente alguien que esté conmigo y al final sólo sé que la cara de la soledad me sonreirá una vez más, hoy y siempre.

*Escrito por la alumna Carina Janeth Martínez Aguilar, de tercer grado, de la Escuela Secundaria Técnica 135 "Tlacaélel"*



**T**al vez tú, compañero maestro, al igual que yo, iniciaste tu experiencia docente con el programa por objetivos. ¡Sí, ese en el que se indicaba paso a paso lo que debías

# Una experiencia en el aula



Se-

Silvia Arango Gómez  
cundarias Técnicas

hacer! Yo recuerdo que en mi primer año como profesora de inglés, mi director me dijo: *“Maestra este es su programa y de acuerdo a él va a preparar su plan de clase y me lo va a entregar a fin de mes”*.

¡Y claro que lo hice! Eso no fue problema, el problema y lo más amargo del asunto, se presentó cuando les apliqué un examen a mis alumnos y muchos de ellos obtuvieron malas calificaciones; ¿sería porque estaban en inglés?, ¿sería porque las instalaciones, por ser una escuela de nueva creación, eran pésimas y no ayudaban al buen desempeño de las actividades de enseñanza-aprendizaje?, ¿sería que mis alumnos estaban desnutridos, ya que el lugar donde vivían era una colonia que apenas comenzaba a desarrollarse y en la cual predominaba la pobreza?, ¿sería que mis alumnos no tenían aspiraciones y no les importaba estudiar?, ¿sería que las actividades señaladas en el programa no eran del interés de los alumnos?, ¿sería que no estaba usando el libro de texto adecuado?, ¿sería que...?

Y así me pregunté muchas veces, ¿cuál sería el motivo del bajo aprovechamiento que tenían mis alumnos?

Eso pasó el primer año y yo seguía justificando el pobre resultado académico de mis pocos grupos. No fue sino hasta que, al principio del segundo año de actividad docente, encontré un juego en inglés y de-

cidí llevarlo al grupo e intentar trabajar con él. El resultado fue magnífico, pues mi clase fue amena y el tiempo pasó rapidísimo, los muchachos, que eran pocos, estaban emocionados y trataban de participar sin importar si se equivocaban o no, y era tanta la emoción, que solicitaban insistentemente que jugáramos otra vez. Decidí llevarlo nuevamente pero ahora con frutas y el resultado fue igual. La mejor sorpresa fue cuando a la siguiente clase les presenté una nueva estructura gramatical usando el vocabulario visto con los juegos, y los muchachos participaron en repetidas ocasiones mostrando que dominaban mucho mejor la oración y el vocabulario.

Eso fue lo que me sacó de mi letargo y empecé a buscar nuevas cosas que me ayudaran a mejorar mi labor. Fue algo así como: *“Ellos aprenden un poco de un nuevo idioma y yo aprendo a ser maestra”*.

Para ello tuve que recordar, cómo había aprendido inglés y qué cosas, situaciones y vivencias me habían dejado huella e influido de tal forma que me permitiera crear una memoria a largo plazo y reutilizar lo que había aprendido para obtener provecho de ello.

Por supuesto que hubo cosas que no podía usar para mis fines, pues en mi caso, aprender el idioma fue una necesidad imperiosa para comunicarme y realizar las actitudes cotidianas. Eso no era posible hacerlo

con ellos, ya que no requerían del idioma para desenvolverse o comunicarse, pues ya contaban con su lengua nativa. Eso me llevó a la reflexión de cómo podría sacar ventaja de cosas que sí eran parte de su vida, como los anuncios comerciales, los programas de televisión, video juegos, propaganda e información que contenía palabras en inglés. Empecé a usar la asociación de palabras que aparecían en los medios antes mencionados, con los significados en español. A veces ellos hacían asociaciones curiosas, pero “normales” de acuerdo con lo que veían en T.V. Un ejemplo, es la palabra *always*, la mayoría de mis alumnos se ruborizaban cuando yo preguntaba si sabían a lo que se refería esta palabra y otros, los más osados, decían que eran toallas sanitarias.

Para aclarar el asunto tenía que explicar lo que era un mensaje subliminal y cómo eran usados en la mercadotecnia para influir en el consumo de un producto (debo aclarar que no soy experta en este asunto, sin embargo algo me dejaron mis clases de Ciencias de la Comunicación en la preparatoria).

Lo importante de esto, era que yo podía usar su conocimiento respecto a la escritura de la palabra y darle su significado real, de tal suerte que los muchachos retuvieran el significado correcto con mayor facilidad. Era sencillo decirles que *always* significaba *siempre* y que su nombre, por ser norteamericano y venderse originalmente en Estados Unidos, fue llamado de esa forma para influir en el consumo del producto por parte del sector femenino del país y al entrar la empresa norteamericana a nuestro país, nos vende el producto con el mismo nombre pero rodeado de otros mensajes que promuevan su consumo.

Eso es sólo un ejemplo de las asociaciones que podemos aprovechar, pero si tú, compañero maestro, prestas atención en los anuncios comerciales, películas, caricaturas y programas de la televisión, podrás ver que podemos detectar muchos otros más.

También las canciones en inglés (de moda en esos momentos) fueron útiles, porque aproveché su sensibilidad de adolescente para introducir ejercicios de retroalimentación que ayudaran en la práctica de vocabulario y estructuras gramaticales vistas en cla-

se.

Todo esto lo respaldé con mi experiencia al aprender el idioma inglés. Algo así como: *“Si lo practicas lo aprendes, si lo aprendes lo usas y si lo usas lo retienes por largo tiempo y sacas provecho de ello”*.

Con el tiempo empecé a asistir a seminarios, cursos en mejoramiento profesional, cursos de escuelas particulares, etc. Y de cada uno de ellos fui tomando lo que más se acoplaba a mis necesidades docentes y a mi personalidad.

Debo comentar que mi actitud en clase y con mis alumnos cambió, pues para poner en práctica todo lo que poco a poco recuperaba de otros profesores y de mi experiencia propia, era indispensable mostrarme con mis alumnos como una maestra accesible, un tanto cuanto amable (sin ser demasiado permisiva), con “buen humor” para crear confianza en ellos y hasta graciosa (de vez en cuando) para salir de la monotonía y mantener o recuperar la atención de mis alumnos. Alguna vez leí que la risa logra oxigenar el cerebro y por lo tanto reactiva y mejora su funcionamiento, es por ello que decidí explotarlo sin llegar a abusar del recurso.

Tiempo después (cinco o seis años) llegó el Programa de Modernización Educativa, el cual sostenía que la educación debía cambiar y con ello la actitud del maestro frente a grupo, es decir, abandonar el sistema tradicionalista donde el profesor enseña los conocimientos y el alumno “recibe y aprende” los mismos.

El nuevo programa propone modificar los contenidos educativos, entendidos como el “conjunto de aprendizajes necesarios y los procesos que los hacen posibles”.

Se pretendía entonces, poner en marcha un nuevo modelo pedagógico en donde el alumno participara activamente en su aprendizaje y el profesor fungiera un papel de coordinador de actividades de aprendizaje.

De esta nueva visión, lo que más me gustó fue la “flexibilidad” del manejo de estructuras, ya que el

propósito principal era lograr que el alumno se comunicara, sin que realmente se observara como punto principal, la gramática.

*¡Sí cometiendo errores!* Algo así como cuando somos bebés y empezamos a hablar nuestra lengua nativa, cometiendo errores de pronunciación y asociando nuestra necesidad con el uso del lenguaje.

Y volvemos a la necesidad. ¿cómo crearles esa necesidad en un medio de convivencia donde manejan su lengua nativa y no es indispensable manejar ningún otro idioma? La respuesta fue en esta nueva propuesta, el uso de las funciones del lenguaje. Así es, tomemos todo lo que sea útil a nuestra tarea y demos a esto nuestro toque personal.

Así nació "Godofredo". Este personaje surgió con la intención de lograr un aprendizaje ameno, participativo, relajante y sobre todo permanente. El nombre fue elegido porque, al igual que el juego, éste debía llamar la atención.

Godofredo me ha acompañado desde 1993 hasta la fecha y no es nada más que un muñeco muy flexible y de tela muy delgada con forma de persona. Tiene la facha de un cocinero regordete y uniformado con un traje a rayas amarillo y verde. Es tan práctico que lo puedo meter a mi bolsa de mano porque se puede aplastar reduciendo su tamaño. Él me ha ayudado a enseñarles a mis alumnos de segundo grado a dar instrucciones.

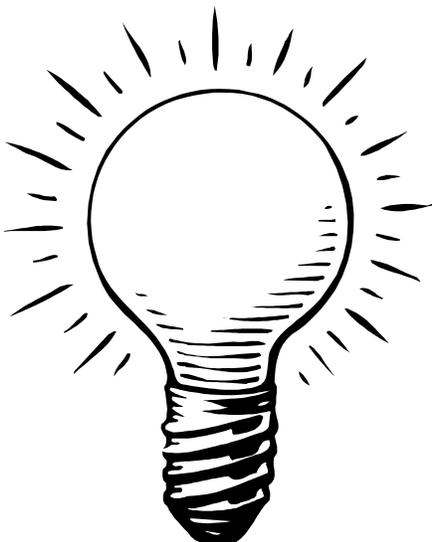
Una de las funciones de lenguaje de la segunda unidad en segundo grado, útil para indicar donde están las cosas, maneja producciones lingüísticas como: ¿Dónde está...? (*¿Where's...?*), Está en... (*It's...*), Hay algunos... (*There's some...*), La pelota está... (*The ball is...*) etcétera, y el uso de preposiciones de lugar como: *in* (dentro), *on* (sobre), *under* (debajo) y *behind* (atrás).

Esta función, fue el estímulo para la

creación de Godofredo y un juego nuevo que fijara la atención en el uso y memorización de las preposiciones de lugar. El juego inicia con la presentación de Godofredo y su ubicación en diferentes partes usando las preposiciones de lugar. Posteriormente se esconde a Godofredo en diferentes lugares: lockers, mochilas, suéteres, espaldas de los alumnos(as), portafolios o bolsa del profesor(a), o cualquier otro lugar según su creatividad, para que uno o varios alumnos, que han salido del salón previamente, puedan entrar al aula y preguntar al grupo por la ubicación de Godofredo. Para ello, los alumnos deberán poner en práctica las producciones lingüísticas previamente estudiadas, y las preposiciones de lugar que han sido presentadas en la sesión. Esto da lugar a un ambiente agradable y sobre todo útil para la práctica oral de la función del lenguaje y la comprensión auditiva. También facilitará el reconocimiento de las mismas en la lectura y su aplicación en la práctica escrita.

Después de esto han seguido algunas innovaciones más, pero lo más relevante es que me han dado buen resultado en el proceso enseñanza-aprendizaje, me han motivado a mejorar mi labor docente y lo más importante es que mis alumnos no llegan a odiar el inglés, cosa que me hace suponer que estarán abiertos y dispuestos a aprender con más profundidad el idioma.

Compañero maestro, no soy una *plus ultra* en la enseñanza del inglés, pero te invito a utilizar el juego como recurso didáctico con tus alumnos(as) y que al evaluar consideres el esfuerzo que hacen al practicar el inglés.



*~\*~*  
Ya estamos por subir a la montaña.  
Todos se plantean las mejores rutas de subida.  
El trayecto está formado de pendientes  
-de cumbres empinadas.  
-de frágiles grietas,

## En la montaña

Rodrigo Domínguez Vergara  
Secundarias Generales

-de laderas deslizantes...

Iniciamos con ánimo de llegar hasta la cúspide.  
Pero el gran gigante aguarda con todos sus secretos.

-No hay donde descansar  
Si acaso se hace un alto de pie,  
...para luego continuar.

Después de un corto tiempo volteamos,  
y vemos muy abajo el punto de partida.  
Paso a paso se vencen las alturas.  
Los riesgos de caída están siempre latentes.  
Alertamos los sentidos y aseguramos cada paso.

La cumbre nos desafía permanentemente,  
vemos al lado, y descubrimos nuevos paisajes que estaban ocultos a la vista.

Avanzamos con dificultad.

No hay brechas para apurar el paso.

Respiramos a veces con dificultad.

La vista se nubla,

el frío se agudiza,

la fatiga hace mella en el andar,

pero nada hay mejor que la llegada.

Nada mejor que el esfuerzo convertido en triunfo.

Ya llegamos a donde el horizonte abre los brazos con todo su esplendor, donde el cansancio, será satisfactorio.



*El profesor Rodrigo Domínguez Vergara coordinó un grupo en la 1a. Reunión Regional Interdepartamental, e inició la actividad con esta composición de su autoría, con la intención de motivar a los participantes.*

**E**n un marco que precede al cambio presidencial y toda su demagogia, se ha puesto en marcha con escuelas piloto, el nuevo mapa curricular de secundarias; momento que nos hace recordar la euforia y auge por la modernización educativa a finales de los 80's y principios de los 90's. en donde el objetivo era responder a las exigencias político-económicas que planteaba la firma del Tratado de Libre Comercio con E.U. y Canadá.

Considerar que el nuevo plan curricular está aislado de esa influencia latente que propician los ámbitos políticos



# Talleres Generales de Actualización

# TGA

Gerardo Frutero García  
Secundarias Técnicas

y económicos del país, sería olvidar y hacer a un lado todas las observaciones y críticas que ha recibido por parte de algunos especialistas, y de algunos políticos.

Ante este marco antes señalado es menester hacer un recuento de las temáticas abordadas en los últimos Talleres Generales de Actualización (TGA) a nivel secundaria, las cuales son:

- ✓ *La producción de textos en la escuela secundaria (2003-2004)*
- ✓ *Los adolescentes y la escuela secundaria (2004-2005)*
- ✓ *Los maestros y la escuela secundaria (2005-2006)*

Temas que han resaltado la importancia de revisar y analizar la práctica que se gesta en el espacio áulico, en la institución y fuera de ella; llámese cotidianidad escolar<sup>1</sup>.

Dentro de esa cotidianidad todos los individuos participamos, de manera consciente o no, en la reproducción de algunas relaciones sociales, que a su vez reproducen ciertos estereotipos de poder y que de una u otra forma se legitiman

por los participantes de la institución escolar.

El haber abordado los temas antes citados en los TGA, nos ha permitido vislumbrar esas prácticas que posiblemente no habíamos reconocido pero, ¿nos recordará algo lo siguiente?: *Yo profesor expongo, pregunto, ordeno o exhorto y exijo disciplina; tú alumno si acatas y muestras "disponibilidad" y disciplina, podrás obtener como recompensa una calificación aprobatoria y en caso contrario, la reprobación.*

De igual forma, al realizar el análisis de nuestra práctica, hemos reconocido que nos enfrentamos a algunos alumnos que asimilan e interiorizan esas prácticas cotidianas; que hay otros que las asumen de manera parcial y buscan alternativas que les permitan sobrevivir a este proceso de tres años; y por último, están los que las rechazan a su manera y lo expresan a partir de las relaciones de comunicación, llámese; lenguaje o signos específicos<sup>2</sup>.

Permitirnos descubrir o reconocer ciertas prácticas cotidianas nos hace ser *entes* con capacidad de

sentir y hacer sentir, debiera posibilitarnos la ruptura de un lastre que no permite la formación<sup>3</sup> tanto del alumno como del docente; me refiero al estigma de culpar a otros.

Debemos tratar ¡ya! de resolver el problema o los problemas cognitivos y de actitudes desde nuestras trincheras. Sirvan pues, los espacios de los TGA como momentos propicios para reflexionar y transformar nuestra práctica en esa cotidianidad escolar; sirvan como espacios en donde germinen propuestas desde la viva voz de quien confronta el gran reto de formar sujetos y a sí mismo.

Sí, el nuevo plan curricular de secundaria está en marcha, pero, ¿y nosotros...?



El aprendizaje de las matemáticas como problema social.

Los altos índices de reprobación en matemáticas en el nivel de secundaria, son un problema que se presenta no sólo a nivel local (escuela), sino también a nivel zona escolar, Estatal, Nacional e Internacional.

- ✓ A nivel internacional

De acuerdo al Instituto Nacional de Calidad y Evaluación (INCE) de Madrid se obtuvieron los siguientes resultados:

1.- Entendiendo por cotidianidad lo que "... se vive tanto en los espacios banales de la vida, como en los curricularmente validados, estos últimos también pueden ser banales." Piña Osorio, Juan Manuel; "Modernización y cotidianidad escolar, estudio de la U.A.CH."; Chapingo Méx.; 1991; p. 11.  
2.- Ver Foucault, Michel; "El sujeto y el poder"; en Revista Mexicana de Sociología; UNAM; Jul.-Sep. 1988; p. 7.  
3.- Retomo la noción de Juan Manuel Piña Osorio "... formación es brindar, sí, las habilidades técnicas al estudiante porque es necesario que sepa hacer su oficio, pero también implica que cuestione su trabajo, que reflexione sobre su posición y que como sujeto sea capaz de transformar el proceso..."; En cuadernos de la E.N.E.P. Aragón, número 39, mayo 1990; p. 94.

## Propuesta didáctica:

*“Una alternativa para generar aprendizajes significativos en matemáticas con alumnos de secundaria, utilizando software educativo”*

*Jorge Melo López - Mario Cuadrilla Ramírez*  
*Secundarias Técnicas*

1.	Números y operaciones.	46%
2.	Medida.	40%
3.	Geometría.	44%
4.	Estadística y probabilidad.	44%
5.	Álgebra y funciones	40%

Promedio general es de 42.8 %

✓ A nivel nacional

Los alumnos de secundaria que sustentaron el EXANI-I, aplicado por el CENEVAL, arrojan en los resultados que las materias con menos aciertos fueron: Matemáticas con 42.8%, Física con 44.3% y Química con 46.5%.

De acuerdo a la UNAM (Gaceta 2002), los alumnos le tienen fobia a las matemáticas.

✓ A nivel estatal

De acuerdo con la publicación que se hizo en la Gaceta de la Dirección de Educación Secundaria y Servicios de Apoyo, en el año 2004, el Estado de México ocupa el 19° lugar de aprobación en matemáticas de secundaria a nivel nacional.

✓ A nivel de la zona escolar 25 de Secundarias Técnicas

Al término del año escolar 2003-2004, la asignatura de matemáticas fue la que presentó mayor índice de reprobación, con un 16.5 % (1096 alumnos).

✓ A nivel escuela

La escuela Secundaria Técnica N° 56 “Juan Rodríguez Puebla”, donde se realizó la investigación, presenta una problemática seria ya que al término del año escolar 2003-2004, el porcentaje de reprobación fue del 22.5 %.

### Marco teórico

- \* Piaget y su escuela psicogenética.
- \* Vigostky y su escuela sociocultural.
- \* Bruner y el Cognitivismo.
- \* Ausubel y sus aprendizajes significativos.

Para apoyar esta investigación se planteó el siguiente problema:

En una ganadería caballar, el número de yeguas es igual a los  $\frac{4}{5}$  de la cantidad de caballos de la misma. Si al número de caballos de esta ganadería le sumásemos 21 caballos más, los  $\frac{2}{3}$  de esta cantidad darían también el número de yeguas.

Aplicación: Matemáticas de tercer grado

### Contenido temático

- \* Eje temático: Álgebra.
- \* Tema: Sistemas de ecuaciones lineales.
- \* Subtema: Planteamiento y solución de sistemas de ecuaciones lineales por el método gráfico.

## Metodología

La forma de trabajo fue la siguiente:

- \* Se planteó el problema a resolver.
- \* Se organizaron equipos de trabajo de 5 alumnos.
- \* Se otorgaron 20 minutos para la solución del problema.
- \* Se abrió el debate, donde los equipos expresaron sus resultados.
- \* Ellos mismos llegaron al resultado con la guía del profesor.
- \* El profesor utilizó el programa Excel para que los alumnos encontraran el resultado de una manera más rápida e interesante, utilizando el método gráfico.

## Recursos didácticos

- \* Pizarrón blanco.
- \* Marcadores de colores.
- \* Computadora
- \* Cañón (proyector)
- \* Estrategias didácticas.
- \* Trabajo en equipo
- \* Trabajo en la computadora
- \* Lluvia de ideas
- \* Aplicación del constructivismo

## Evaluación

A través de la observación participante se evaluó lo siguiente

- \* Se formaron equipos con cinco integrantes.
- \* Cada equipo nombró un representante.
- \* El profesor estuvo presente unos minutos en cada uno de los equipos de trabajo, para observar y tomar nota del trabajo del equipo, así como de cada alumno.
- \* Cada equipo expuso brevemente sus re-

sultados.

- \* El profesor, a través de la observación participante eligió un equipo para que resolviera el mismo problema, utilizando la hoja de cálculo.

## Evaluación

- \* Aunque el trabajo fue por equipo, la evaluación se realizó de manera individual considerando los siguientes rasgos.
- \* Participación dentro del equipo.
- \* Elaboración de gráficas.
- \* Participación en el uso de la hoja de cálculo.
- \* Disposición hacia el trabajo.
- \* Exposición de ideas (verbalización referente a qué procedimientos utilizaron para llegar a los resultados obtenidos).

De acuerdo a Vigotsky, lo que el alumno puede expresar verbalmente, es decir, los cambios conceptuales que muestre, en esa misma proporción será su avance cognitivo en el tema estudiado, ya que de acuerdo con este autor, el conocimiento, primero se da a nivel interpersonal y luego intrapersonal.



*Te amo bella. . . fueron mis palabras al despertar de aquel día nublado. . .*

*Desde el primer momento fuimos como almas gemelas, son poco comunes pero existen. Almas gemelas entretnejidas aparentemente hasta en la muerte.*

*Considerando que cada quien tiene su propio universo, que no hay que partirse en dos para amar a alguien, recordando que el pensamiento es lo real y lo físico es la ilusión en ese mundo;*

*ese es el arte de la otra persona, el alma gemela.*

*Cada quien puede encontrar su alma gemela, uno no es nada sin el otro, no te rindas. . .*

## A un hijo que se fue

Mario Miranda Rodríguez  
Secundarias Generales

*¡Busca! ¿de acuerdo?*

*Tiempo después vino el nacimiento, su vida fue de tan solo 15 días. . . un instante en este mundo, lo bauticé yo mismo con el nombre de Jhonathan.*

*El impacto fue demoledor y de allí surgió la incógnita: ¿A dónde vamos cuando morimos? Será acaso un sueño. . . un sueño hermoso; los sueños no son reales. . . son bendiciones que nadie esperaría de algo tan arbitrario como la vida.*

*Era un día muy especial, habían pasado casi dos semanas, nadie lo sabe, lo tomé en mis brazos y lloramos juntos. . .*

*Lo que es verdad en nuestras mentes, es verdad. . . lo sepa o no la gente, con esto me di cuenta que soy parte del problema, no por que te lo recuerde. . . sino por que no supe seguirte. Entonces te dejé solo. . . te dejé partir. . .*

*Un viaje sin regreso, donde viajar es como todo lo demás. . . está en tu mente, sólo tienes que cerrar los ojos. . . si sabes a donde vas.*

*Donde lo que algunos llaman imposible. . . es simplemente algo que jamás habían visto, y por eso puedes ver a los muertos en tus sueños si quieres.*

*Lo que llamamos infierno es para aquellos que no saben que murieron, no van al infierno porque sean inmorales o egoístas. El verdadero infierno es que tu vida haya fracasado, por eso algunas veces cuando ganas. . . pierdes ó cuando pierdes. . . ganas.*

*Nunca hay que rendirse, ¡no rendirse jamás!*

*No puedo despedirme, pero te diré algo:*

*Cruzaré cualquier distancia, para algún día estar juntos.*

*Te envió mi amor.*

*Estoy contigo, no estás solo.*

*¡Son gajes del oficio de las almas gemelas!*

*IN MEMÓRIAM*

*Jhonathan Miranda Gómez.*

**P**onemos a su disposición esta nueva sección de la Gaceta, en la cual pueden participar, comentando un libro, he aquí las primeras aportaciones. Quedan invitados a leer y comentar.

**Hortensia López Velasco**

**Telesecundarias**



## Comentando un libro



“Nuevas cartas portuguesas seguidas de Cartas de amor de la monja portuguesa”. Por Mariana Alcoforado, María Isabel Barrero, María Teresa Horta y María Velho de Costa. Ed. Grijalbo. México, 1976.

Esta obra literaria es producto de la interacción de tres mujeres conocidas en su país como “las tres marías”, considerando dentro de esa interacción no sólo sus muy particulares puntos de vista, sino además la complicidad y rivalidad que suele darse entre mujeres. Este libro fue publicado en el año de 1972, en Portugal, las autoras fueron detenidas y acusadas de “atentado a la moral pública”, durante el largo tiempo que duró el proceso (2 años), grupos de escritores y organizaciones feministas les manifestaron su apoyo.

Finalmente fueron declaradas inocentes y su obra fue publicada legalmente. Tres mujeres treintañeras, con una educación recibida en colegios de monjas, madres de familia; cuya pasión por las letras les hizo manifestarse contra el régimen dictatorial que en ese momento prevalecía en su país, rescataron una obra clásica escrita en el siglo XVII: “*Cartas de amor de la monja por-*

*tuguesa*” (cuya autenticidad despierta algunas dudas).

Algunos consideran a su obra, pornográfica y otros erótica, de ahí que mis inquietudes al leer la misma consistieron en: disfrutar del estilo literario, y de la forma en que las tres autoras describen el erotismo femenino, además de deliberar acerca de la autenticidad de las cartas retomadas (escritas en verso) y que supuestamente fueron escritas en el siglo XVII. La sensualidad y erotismo que transmite la obra me han llevado a reflexionar sobre la sexualidad que se establece entre hombres y mujeres en distintas épocas y lugares.

**Lizbeth Salgado Cervantes**  
**Secundarias Generales**

“Cazador de almas”. Eric Lenabour. Ed. Grijalbo, 1999. 1ra. Edición.

El libro “Cazador de almas”, plantea la historia de un hombre en busca de un tutor para la asesoría de su tesis de doctorado, debe encontrar a un docto y sapiensal personaje quien le enseñará los caminos distintos de la sabiduría perenne.

La acción se desenvuelve entre persecuciones, asesinatos, detenciones policíacas, intrigas internacionales, viajes por Oaxaca, Chiapas, Roma, Grecia, Egipto, Brasil. La descripción de la danza del vientre, y lo anterior sirve de telón de fondo para el autor.

En las palabras de Julius Evans, personaje de la novela; el autor nos acerca a sus pensamientos sobre las cosas materiales y su importancia, nos platica la crisis existencial sobre el ser y el tener, cuestiona la relevancia de la educación recibida en las escuelas, se cuestiona el por qué de ese tipo de estudios impartidos por los maestros en las mismas, incluso hace una seria crítica en la que compara el avance científico y tecnológico con la realidad inmediata de las devastaciones, caos, genocidios, hambrunas, epidemias y otras variables de los alcances de la ciencia en este tenor.

La postura del autor al confrontar en sí y por sí, la fe tal cual, abunda en un sin fin de datos, tanto históricos, científicos, técnicos, arqueológicos y todo para canalizar dramáticamente en una misma vía: la crisis de los hombres en cuanto a su fe.

*Miguel Molina*

*Dirección de Educación Secundaria*

El Código da Vinci. Dan Brown. Ed. Umbriel. España, 1993.

Novela de misterio que relata la búsqueda por encontrar un secreto oculto por mucho tiempo por una hermandad antigua: El Priorato de Sión.

Jacques Saunière conservador del museo Louvre y último Gran Maestro del Priorato

de Sión conoce los códigos para descifrar el secreto pero cae asesinado y decide transmitir sus conocimientos a su nieta Sofía quien, con la ayuda de Robert Langdon, profesor de simbología de la Universidad de Harvard, se adentran en una laberinto repleto de símbolos, mitos, traiciones y mentiras. Durante la búsqueda se relevan claves, algunas escondidas en las pinturas de Leonardo da Vinci y su relación con la Orden de los Templarios.

Pero quienes asesinaron a Jacques Saunière se empeñan en que tal secreto no salga a la luz.

Esta novela captura nuestra atención rápidamente y nos lleva de la mano por sus capítulos volviéndose dinámica e interesante.

Propicia para la reflexión en torno a las creencias.

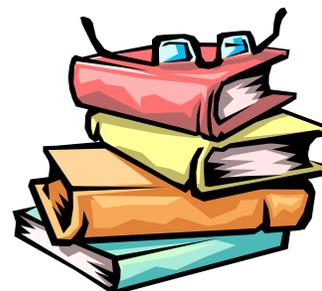
**Marlene Cortés Vázquez**

**Telesecundarias**

**¿Sabes cuál es el camino de la felicidad?**

El amor nos evita el odio, la muerte nos muestra el valor de la vida.

Cada quien forja su camino para alcanzar su destino, y aunque iniciamos solos, seguramente nos encontraremos a muchos con el mismo rumbo y que luchan por vivir la emoción que llena el “ego” al encontrar lo que



creemos es nuestro destino, éste, no es el final; porque siempre habrá más por qué y por quién seguir... La felicidad no solo es alegría física, tiene que ver con la realización personal, la paz, el éxito, alcanzar la cima, etc., y es probable que lleguemos de manera asincrónica, unos antes, otros después, también puede ser que durante el trayecto, tomemos otras rutas.

En mi aventura por el libro "*El camino de la felicidad*" de Jorge Bucay, de la colección Hojas de ruta de la editorial Océano, encontré que el autor nos menciona 4 caminos por los que transitamos sin darnos cuenta, y que al reflexionar al respecto, advertimos que hemos librado más de uno.

En el primer camino enfrentamos la aceptación de la responsabilidad sobre la propia vida, ¿quién no ha intentado por lo menos vivir o sobrevivir con su propio valor y sus propios recursos?, ser "independientes" o "autodependientes". En el segundo camino, hacemos el descubrimiento del otro, del amor y del sexo. Cuando estamos en compañía de alguien nos sentimos afortunados de compartir el amor que nace a partir de las vivencias, los logros, las risas, el llanto y la intimidad... El tercer camino es el de las pérdidas y los duelos, lo que me hace pensar que la presencia de la muerte nos enfrenta a otra responsabilidad: darle sentido a la vida, que es importante incluir el amor en este trayecto porque el amor marca a la persona y la muerte lo acentúa. Se puede vivir sin amar, pero no sin la muerte y el duelo, pues estos nos dan la posibilidad de aprender. El cuarto camino es el de la plenitud, de la búsqueda del sentido; encontrar lo bueno dentro de lo malo, ofrece la oportunidad de sentirnos menos tristes,

hasta felices, incluso en los momentos más difíciles.

La felicidad puede alcanzarse bajo cualquier circunstancia, siempre y cuando tengamos claro que la vida tiene un propósito y que debemos darle sentido, sin importar el camino que tomemos.



Como parte del magisterio, nos preguntaríamos todos aquellos que, de una u otra manera, no tenemos la formación normalista o pedagógica, e incursionamos en los haceres pedagógicos como parte de nuestras funciones docentes sobre el concepto de la transposición didáctica: ¿En qué consiste?, ¿Me es de utilidad en mi labor docente? Sin duda alguna en el presente artículo se alude a la tesis de la transposición didáctica en la escolarización del saber. El concepto de transposición didáctica formulado por Chevallard se refiere al "proceso complejo de transformaciones adaptativas por el cual el conocimiento erudito se constituye en conocimiento u objeto a enseñar; y éste en objeto de enseñanza (o conoci-



miento enseñado)". El fenómeno de la transpo-

**D**urante los meses de septiembre y octubre se realizaron diversas actividades para llevar a cabo la Consulta Nacional sobre la Reforma Integral de la Educación Secundaria (RIES)

A partir de la instalación de la Comisión Técnica Estatal (CTE), con la participación del Organismo, el subsistema estatal, las secciones 17 y 36 del SNTE y el SMSEM, se elaboró un Plan de Trabajo para llevar a cabo la Consulta en el Estado.

La consulta se desarrolló en cinco etapas: escolar, regional, seccional, estatal e interestatal.

En la etapa escolar se realizó el taller propuesto por la Comisión Técnica Nacional (CTN) en las 729 escuelas dependientes del Organismo, participaron 16,310 docentes. Los productos fueron sistematizados por las propias escuelas, los equipos de supervisión, los equipos técnicos departamentales y de la Dirección de Educación Secundaria e incorporados al informe estatal que se entregó el 21 de octubre.

En la etapa regional se organizaron, el día 12 de octubre, reuniones interdepartamentales de análisis y discusión acerca de la RIES en ocho sedes (cinco en Valle de Toluca y tres en Valle de México), la participación fue de 1,487 personas entre directores, asesores técnico pedagógicos y representantes sindicales.

En la etapa seccional o pre-estatal se realizaron dos eventos, uno por la Sección 17 del SNTE el día 18 de octubre y otro por la Sección 36 del SNTE el día 20 de octubre, con la asistencia de 1,600 personas entre alumnos, padres de familia, docentes, directivos, personal de supervisión y de asesoría técnico pedagógica, representantes sindicales e investigadores especialistas en educación secundaria.

En la etapa estatal se llevó al cabo un evento con 2,500 personas en el que las dos secciones sindicales del SNTE y el SMSEM presentaron las conclusiones obtenidas en las etapas anteriores. El informe sobre los eventos estatales se entregó a la CTE el pasado 28 de octubre.

La etapa interestatal se realizó con un foro regional, del cual el Estado de México fue sede, en éste participaron 1,000 personas procedentes de los Estados de Querétaro, Morelos y los dos Valles de esta entidad. El informe correspondiente se envió a la CTN el día 4 de noviembre.

De las ponencias presentadas *-751 en total-* y de los eventos realizados, se recuperaron conclusiones y sugerencias aportadas por los participantes.

Entre otros aspectos los participantes manifiestan apoyar la Reforma Integral de Educación Secundaria, siempre y cuando, se designe un presupuesto a nivel nacional de acuerdo a la cobertura existente; exista un programa de capacitación y actualización sistemático para el docente a nivel nacional; se dé un cambio en la normatividad para la evaluación de los aprendizajes; se creen plazas de apoyo a la educación; no se pierda el carácter nacional; su intención no sea desaparecer la educación pública; se realicen acciones dirigidas únicamente a mejorar resultados en los indicadores educativos; y sobre todo, no se lesionen los intereses de los docentes.

Se publicará en el mes de diciembre una Memoria que contendrá información sobre todo el proceso de la Consulta sobre la RIES, este documento será de utilidad para difundir los alcances y resultados de las actividades realizadas, retroalimentar a los participantes y, sobre todo, para iniciar un nuevo proceso de reflexión que permita a todos los agentes educativos de las tres modalidades de educación secundaria, recuperar los puntos de vista, reflexiones, sugerencias y propuestas que surgieron en los grupos de discusión, a fin de identificar aquellos elementos que nos permitan modificar y mejorar nuestro quehacer cotidiano.

# *A propósito de la transposición didáctica*

*Por Beatriz Cruz Uázquez  
Secundarias Técnicas*

sición didáctica comprende las sucesivas transformaciones, rupturas, desplazamientos, distorsiones- que se producen en el conocimiento desde que es elaborado por la comunidad científica hasta su vehiculización institucionalizada como conocimiento escolar.

El proceso de la transposición didáctica se caracteriza como un conjunto de mediaciones en el que es posible identificar niveles sucesivos: un primer nivel, identifica el proceso de selección y designación de ciertos aspectos del saber científico como contenidos susceptibles de formar parte del currículum escolar. Un segundo nivel, traduce el conjunto de transformaciones que se operan en el saber designado como contenido a enseñar cuando es objeto de transmisión en los procesos escolares de enseñanza y aprendizaje, convirtiéndose en objeto de enseñanza. La teoría de la transposición didáctica pone en evidencia como sus puntos fundamentales, la legitimación de los contenidos de la enseñanza y la diferencia entre el saber enseñado y el saber erudito que lo legitima. La preocupación por la legitimación de los saberes no es nueva, ya San Agustín se manifestó al respecto y la transposición se refiere a un trabajo de adaptación realizado por alguien -persona o institución- pa-

ra que un contenido del saber se convierta en un contenido a enseñar. El camino seguido por Chevallard<sup>1</sup> fue el de poner en evidencia las diferencias entre el saber sabio y el enseñado, hecho llevado a cabo en dos transposiciones, una externa, del saber sabio al saber a enseñar, que figura en la currícula, y luego otra interna, del saber a enseñar al saber enseñado, en la que participa el docente por medio de la "puesta en texto del saber".

Terna didáctica formada por un enseñante, un saber y un aprendiz. Ya no se trata de una relación enseñante-alumno (o enseñanza-aprendizaje) sino que se ha agregado el saber como elemento constitutivo fundamental. Todo ello plantea la necesidad de investigar sobre los límites de la acción del docente, su independencia, sus posibilidades de cambiar la situación, sus límites, la "enseñabilidad" de cada tema, los efectos de considerar una "flecha única en el tiempo" en los procesos de aprendizaje, los "fracasos residuales", que en todos los casos se producen (necesariamente no todos los alumnos aprenderán todo lo que "el programa" dispone), lo que obviamente no correspon-

de a la "cultura oficial", que busca "el método", la ingeniería didáctica, que permita modificar al docente por medio de su puesta en texto del saber.



<sup>1</sup> La transposición didáctica. Del saber sabio al saber enseñado. Yves Chevallard. Editorial Aique. Colección dirigida por Mario Carretero (Marzo, 1991).

# Actividades Relevantes

- ✧ Se abrieron 4 secundarias generales, 5 técnicas y 4 telesecundarias en el Valle de México, en los municipios de Acolman, Cuautitlán, Tecámac, Atlautla y Tepozotlan y en el Valle de Toluca en Almoloya de Juárez, Donato Guerra, San José del Rincón y Zumpahuacan, para ampliar la cobertura y atender la demanda.
- ✧ Del 18 de agosto al 26 de septiembre, el Departamento de Extensión y Vinculación Educativa, llevó a cabo reuniones de trabajo con los equipos técnicos departamentales y sectoriales, con el propósito de presentar los objetivos y las acciones específicas de los Programas de Apoyo Educativo a los Departamentos de Educación Secundaria, estableciendo acuerdos para el seguimiento y evaluación de los mismos. Aplicó 790 cuestionarios a alumnos de educación secundaria, a fin de conocer sus necesidades e intereses sobre la lectura y con ello orientar el proceso de selección de la Biblioteca de Aula 2005-2006.
- ✧ Los días 18 y 25 de agosto, 5, 13 y 27 de septiembre y 5 de octubre, la Oficina de Atención a la Participación Social, asesoró a los directores de las escuelas secundarias: Generales “Juan A. Mateos” y “Zamna”; Telesecundarias “José Vasconcelos” y “Revolución Mexicana; Técnicas “Dr. Gustavo Baz Prada” y “Lic. Andrés Molina Enríquez”; en cuanto a la Constitución de las Asociaciones de Padres de Familia y la elección de mesas directivas.
- ✧ Durante los meses de septiembre y octubre, se realizaron acciones encaminadas a la Consulta para la Reforma Integral de la Educación Secundaria (RIES). -Revisar, la sección *Sabías que?*
- ✧ Los días 1, 2, 8 y 9 de septiembre, en la Unidad Pedagógica de Ecatepec y en la Normal 3 de Toluca, el Departamento de Extensión y Vinculación Educativa, llevó a cabo la consulta de necesidades e intereses lectoras del Programa Nacional de Lectura, con la intención de sugerir los títulos que conformarán la dotación para la biblioteca de aula 2005-2006. Asistieron 127 docentes, directivos, jefes de enseñanza y asesores técnicos pedagógicos de los Departamentos de Secundaria.
- ✧ A partir del día 2 de septiembre, el Departamento de Computación Electrónica en Educación Secundaria (COEES), inició el diplomado “Didáctica de los Medios de Comunicación” en 13 sedes de la entidad (cinco en el Valle de Toluca y ocho en el Valle de México). Se inscribieron 264 docentes de las diferentes modalidades de secundaria. El diplomado cuenta con valor escalafonario de 33.238 puntos y tiene una duración de 380 horas. Cada participante recibió un paquete didáctico otorgado por la Dirección General de Materiales Educativos de la SEP que incluye un libro de texto, un audio, un video, un cuaderno de actividades y una guía.
- ✧ El 3 de septiembre, el Departamento de COEES, inicio el Diplomado en Cultura Computacional, con una inscripción de 209 personas con las que se conformaron 16 grupos. Por segundo año consecutivo, este Departamento ofrece los diplomados: “Estudio de las Herramientas para generar Material Didáctico”, y “Mantenimiento Preventivo y Correctivo”, la inscripción fue de 101 y 25 docentes respectivamente.
- ✧ Los días 6, 12, 20 y 27 de septiembre y 4 de octubre, el Departamento de COEES, derivado del proyecto “Módulos Informáticos Sectoriales”, cuyo objetivo es acercar los servicios de capacitación y soporte técnico a las escuelas, ofreció capacitación a 670 docentes de las modalidades de Educación Secundaria General del Valle de México y Toluca en 39 sedes.

- ✧ El 13 de septiembre, se llevo a cabo la “Reunión Académica para la Revisión de los Planes y Programas de Estudio” con la finalidad de revisar la fundamentación, estructura y metodología de los Planes y Programas de Estudio de los niveles educativos de preescolar, primaria y secundaria, y recuperar elementos para la adecuada vinculación con el programa de educación física. Participaron 10 analistas técnicos, 31 coordinadores de programa y 289 profesores con funciones de asesoría técnico pedagógica y clase directa.
- ✧ La participación en el desfile conmemorativo al “CXXV Aniversario de la Independencia de México”, el Departamento de Educación Física del Valle de Toluca se encargó de la organización de los contingentes que representaron a los SEIEM. Participaron 39 profesores, 666 alumnos y 37 docentes de las Secundarias Generales “Agustín Melgar” y “Águiles Serdán”; de las Secundarias Técnicas, “Tierra y Libertad” y “Bandera Nacional” y de la Telesecundaria “Álvaro Gálvez y Fuentes”; el “Colegio Mexiquense de Educación Técnica A. C.” previno la Banda de Guerra.
- ✧ En octubre, el Departamento de Educación Secundaria General en el Valle de México, inició los cursos de informática en línea y presencial, concertado con la empresa *Microsoft* a través de la asignación de 6,000 becas para personal directivo, docente y responsables de los Laboratorios de Tecnología Educativa.
- ✧ Los días 10 y 11 de octubre, el Departamento de COEES, realizó en el marco del proyecto “Módulos Informáticos” acciones de capacitación a 120 docentes del Departamento de Secundarias Técnicas Valle de México y Toluca en 9 sedes.
- ✧ El 12 de octubre, la Dirección de Educación Secundaria y Servicios de Apoyo en coordinación con los equipos de coordinación regional realizó la 1ª Reunión Regional Interdepartamental de Seguimiento y Acompañamiento al desarrollo de los procesos educativos, cuyo tema central fue el intercambio de experiencias respecto a las acciones de la Consulta Nacional para la RIES, participaron equipos sectoriales de supervisión, supervisores de educación física, directores escolares y representantes sindicales del 100% de las escuelas secundarias federalizadas de las tres modalidades.
- ✧ El día 17 de octubre, en el Centro Cultural Casa de las Diligencias de la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM), el Departamento de COEES promovió la realización de la conferencia “Proyecto de Vida” impartida por la Dra. Lucila Cárdenas Becerril, a fin de impactar favorablemente en el cumplimiento del quehacer departamental, beneficiando a 70 personas de la Oficina Central del Valle de Toluca.
- ✧ El día 30 de agosto, los Departamentos de Educación Física, ambos valles, en coordinación con el Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional para el Desarrollo de la Educación Física y el apoyo de la Supervisión 11, se realizó el “Concurso de la Clase de Educación Física” en su etapa estatal en la Escuela Primaria “Fray Pedro de Gante” de Capultitlán, Toluca, Méx. Participaron docentes de secundaria, de educación especial, preescolar y primaria, y responsables de la actividad de matro-gimnasia. Seleccionaron a los más destacados de cada modalidad, quienes representaron al Estado de México en la etapa nacional que se celebró del 4 al 7 de octubre, en la ciudad de Saltillo, Coahuila, Méx.
- ✧ La Telesecundaria 15DTV0349N se cambió de domicilio y de clave, ahora se ubica en Guadalupe Buena Vista, San José del Rincón, Méx. y su clave es 15DTV0375L.